Reacondicionamiento de los Hu-Friedy Instrumentos Dentales de mano y los Accesorios

1.0 Puntos fundamentales

Todos los instrumentos no estériles se deben limpiar, desinfectar y esterilizar antes del primer uso y también antes de los usos posteriores.

La persona encargada del reacondicionamiento, es decir, el operario, es responsable de la correcta preparación del instrumental usando los equipos disponibles y siguiendo unos procedimientos seguros validados para la limpieza, la desinfección y la esterilización.
El equipo de esterilización debe mantenerse y comprobarse según las recomendaciones del fabricante, así como los parámetros validados empleados en cada ciclo de limpieza y esterilización.
También debe tener en cuenta las disposiciones legales vigentes en su país y las instrucciones para la higiene de la consulta del médico o del hospital.
Para la limpieza utilice solamente soluciones detergentes recién preparadas y agua desionizada con bajo contenido de gérmenes (máx. 10 UFC/ml) y de endotoxinas (máx. 0,25 unidades de endotoxinas/ml), p. ej. aqua purificata (agua altamente purificada seg. Farmacopea). Para el secado emplee aire filtrado por HEPA.
La calidad del agua puede influir sobre el resultado de la limpieza y la desinfección de los instrumentos. Un alto contenido de cloruro o de otros minerales en el agua corriente puede causar corrosión. Si aparecen manchas o corrosión y se han eliminado otras posibles causas, compruebe la calidad del agua corriente en su zona. Si emplea agua completamente desionizada o destilada puede evitar estos problemas desde el principio.

Dentro de la UE, todos los instrumentos usados y contaminados se deben manipular con guantes protectores que cumplan con los requisitos de la regulación (UE) 2016/425. Hu-Friedy ofrece este tipo de guantes protectores (referencias de artículo: tamaño 7 = 40-060; tamaño 8 = 40-062; tamaño 9 = 40-064; tamaño 10 = 40-066). Los instrumentos contaminados se deben desinfectar tan pronto como sea posible en el proceso de reacondicionamiento, para maximizar la seguridad del personal durante la manipulación de los instrumentos contaminados.
El uso de un sistema para la gestión de instrumentos como el Hu-Friedy IMS le ofrece importantes ventajas. Es la solución perfecta para organizar, limpiar, desinfectar, esterilizar y almacenar los instrumentos de manera eficaz y con la máxima seguridad.

En el caso de que se produjera un incidente grave relacionado con nuestros dispositivos dentro de la Unión Europea, le rogamos que nos lo comunique llamando a Hu-Friedy en el número 00800 4837 4339, o enviando un correo electrónico a info@hu-friedy.eu. Informe también a la autoridad competente de su país.

2.0 Cassette IMS™ – Sistema de gestión de instrumentos (IMS) de Hu-Friedy

El sistema de gestión de instrumentos (IMS) es un sistema establecido y bien pensado que ofrece beneficios significativos. Es la solución ideal para ordenar sus instrumentos, pre-limpiarlos, limpiarlos, esterilizarlos y almacenarlos de manera eficiente, garantizando la máxima seguridad.

3.0 Pasos para el reacondicionamiento de los instrumentos

Cuando reciba un instrumento nuevo asegúrese de hacer la limpieza, la desinfección y la esterilización iniciales antes de usarlo por primera vez. Este paso es fundamental para la salud del paciente.
Siempre que sea posible se debe utilizar un procedimiento automático en una lavadora desinfectadora para limpiar y desinfectar los instrumentos.
El procedimiento manual, aunque se utilice un baño ultrasónico, solo se deberá usar si no se dispone de un procedimiento automático o si este no es compatible con determinados materiales. En este caso se debe tener en cuenta que la eficacia del procedimiento manual es menor.
En ambos casos debe hacerse un tratamiento previo.
Todos los instrumentos ensamblados deben desmontarse antes del reacondicionamiento (consulte la información detallada en la sección 9.0 Procedimientos especiales).
Una limpieza y desinfección eficaces son indispensables para la correcta esterilización de los instrumentos.

3.1 Tratamiento previo

Antes de acondicionar los instrumentos elimine la suciedad gruesa que haya en ellos inmediatamente después de su uso, y realice el tratamiento previo en la hora siguiente a su utilización. Si los instrumentos se transportan a un proveedor de servicios externo, asegúrese de que permanecen todo el tiempo empapados de un producto para la limpieza previa, como Enzymax Spray Gel (IMS-1229), para evitar la fijación de las proteínas.

Durante el remojo previo use un limpiador enzimático, p. ej. Hu-Friedy Enzymax (referencia del artículo: Enzymax Liquid: IMS-1222, IMS-1226, o una solución desinfectante.
El desinfectante debe...

- no contener aldehídos para evitar la fijación de las impurezas de la sangre,

- poseer eficacia probada (es decir, autorización DGHM o RKI, o marca CE),
- estar indicado para la desinfección de productos sanitarios y
- ser compatible con los instrumentos (ver las secciones 7.0 Resistencia de los materiales y 9.0 Procedimientos especiales).

Tenga en cuenta que el desinfectante usado en el tratamiento previo solo sirve para la seguridad personal y no sustituye la desinfección, que deberá realizarse posteriormente.
Use exclusivamente cepillos blandos, como el núm. de art. 1003414000 (Schellenberger), núm. de art. MED100.33, MED100.43, MED100.18, o MED100.17 (Insitumed).

PROCEDIMIENTO:
Desmonte por completo los instrumentos cuando sea necesario.
Remoje previamente los productos durante 5 minutos* como mínimo y asegúrese de que todas las superficies están empapadas y las luces llenas de agua.
Cepille los instrumentos para eliminar los residuos de la superficie. Preste especial atención a las luces y los conductos sin salida. Asegúrese de cepillar también las partes móviles en posición abierta y cerrada.
Las zonas de difícil acceso, como las bisagras, las superficies de contacto, las luces y los conductos ciegos, se deben enjuagar al menos 3 veces con como mínimo 50 ml de agua fría desionizada y una jeringa o un adaptador de enjuague.*

* Estos parámetros están validados para Enzymax Liquid. Si usa otros agentes de limpieza y desinfectantes deberá respetar las instrucciones del fabricante.

3.2 Limpieza y desinfección

3.2.1 Limpieza y desinfección automáticas en una lavadora desinfectadora

Cuando use una lavadora desinfectadora asegúrese de que...

- posee eficacia probada (p. ej. EN ISO 15883, autorización DGHM, marca CE),
- el procedimiento empleado está validado, incluido el equipo, los detergentes, las temperaturas, las duraciones y la carga, y
- se ha realizado el mantenimiento y la inspección/calibración regulares.

Cuando seleccione los detergentes que va a usar con la lavadora desinfectadora tenga en cuenta los siguientes puntos:

- La idoneidad fundamental para la limpieza de productos sanitarios
- Compatibilidad con los materiales de los instrumentos (ver las secciones 7.0 Resistencia de los materiales y 9.0 Procedimientos especiales)
- Las instrucciones del fabricante del detergente relativas a la concentración y al tiempo de remojo

PROCEDIMIENTO:
Conecte los productos con luz a los puertos para el enjuagado de la lavadora desinfectadora.
Cargue la lavadora desinfectadora de la manera validada.
Inicie el programa validado.
Saque los instrumentos cuando el programa haya finalizado.
Deje que los instrumentos se sequen.
Realice los pasos posteriores a la desinfección (ver la sección 4.0).

Un laboratorio de pruebas acreditado ha demostrado la idoneidad fundamental de los instrumentos para una limpieza y desinfección automáticas eficaces en las siguientes condiciones:

Lavadora desinfectadora	Miele Professional G 7836 CD
Rejillas	Unidad inyectora móvil (Miele) E429, Rejilla de cuatro niveles (Miele) E 493
Ciclo de limpieza	• Limpieza previa durante 2 minutos con agua corriente fría* • Escurrido • Lavado durante 5 minutos a 55 °C con una solución de limpieza • Escurrido • Aclarado durante 3 minutos con agua fría desionizada* • Escurrido • Aclarado durante 2 minutos con agua fría desionizada* • Escurrido
Solución de limpieza	Solución de limpieza al 0,5 % neodisher® Mediclean Dental (Chemische Fabrik Dr. Weigert, Hamburgo)
Informe de validación	Número de proyecto: 00418-1 Comprobación de un proceso de limpieza automática usando la determinación cuantitativa de proteínas y hemoglobina y el método radionúclido

El cliente es responsable del reacondicionamiento de los instrumentos Hu-Friedy si no emplea los parámetros especificados en este documento.

3.2.2 Limpieza y desinfección manuales y ultrasónicas

Cuando seleccione los detergentes que va a usar para la limpieza y la desinfección manuales tenga en cuenta los siguientes puntos:

- La idoneidad fundamental para la limpieza de productos sanitarios
- Eficacia probada (es decir, autorización VAH/DGHM o RKI, o marca CE)
- Compatibilidad con los materiales de los instrumentos (ver las secciones 7.0 Resistencia de los materiales y 9.0 Procedimientos especiales)
- Las instrucciones del fabricante del detergente relativas a la concentración, la temperatura y el tiempo de remojo

Las soluciones de limpieza / desinfección combinadas solo se usarán cuando la contaminación sea extremadamente baja (sin impurezas visibles), a menos que el fabricante indique explícitamente lo contrario.

PROCEDIMIENTO PARA LA LIMPIEZA:
Coloque los instrumentos en un baño de ultrasonidos con una solución de limpieza a como mín. 45 °C durante al menos 15 minutos*.
Al inicio del tiempo de inmersión de los instrumentos, enjuague las luces con 5 ml de la solución de limpieza usando una jeringa.
Los componentes no rígidos se deberán mover durante la inmersión.
Las zonas de difícil acceso, como las bisagras, las superficies de contacto, las luces y los conductos ciegos, se deben enjuagar al menos 3 veces con como mínimo 50 ml de agua fría desionizada y una jeringa o un adaptador de enjuague.*
Saque los instrumentos de la solución de limpieza.
Aclare los instrumentos bajo el chorro de agua corriente durante al menos 1 minuto.
Compruebe visualmente que los instrumentos están limpios.

* Estos parámetros están validados para Enzymax Liquid. Si usa otros agentes de limpieza y desinfectantes deberá respetar las instrucciones del fabricante.

PROCEDIMIENTO PARA LA DESINFECCIÓN:
Sumerja los instrumentos en la solución desinfectante durante el tiempo indicado por el fabricante del desinfectante.
Asegúrese de que están totalmente sumergidos.
Las zonas de difícil acceso, como las bisagras, las superficies de contacto, las luces y los conductos ciegos, se deben enjuagar con desinfectante y una jeringa o un adaptador de enjuague.
Los componentes no rígidos se deberán mover durante la inmersión.
Saque los instrumentos de la solución desinfectante.
Aclare los instrumentos con agua desionizada durante al menos 1 minuto*.
Deje que los instrumentos se sequen.
Realice los pasos posteriores a la desinfección (ver la sección 4.0).

* Estos parámetros están validados (Informe de validación: 10918-1)

Un laboratorio de pruebas acreditado ha demostrado la idoneidad fundamental de los instrumentos para una limpieza y desinfección automáticas eficaces en las siguientes condiciones:

Solución de limpieza	0,8 % Enzymax Liquid (Hu-Friedy Mfg. Co., LLC, EE. UU.)
Informe de validación	Número de proyecto: 00418-2 Comprobación de un proceso de limpieza manual usando la determinación cuantitativa de proteínas y hemoglobina y el método radionúclido

El cliente es responsable del reacondicionamiento de los instrumentos Hu-Friedy si no emplea los parámetros especificados en este documento.

4.0 Pasos posteriores a la desinfección

4.1 Inspección y mantenimiento
Si sigue habiendo contaminación adherida en los instrumentos vuelva a limpiarlos y desinfectarlos.
Después de la limpieza y la desinfección compruebe si los instrumentos presentan corrosión o tienen superficies dañadas.
La corrosión ligera de la superficie se puede eliminar con Shine reNew (IMS-1455). Si no es posible eliminarla por completo, deje de usar los instrumentos porque la corrosión podría dañar otros. Después del tratamiento con Shine reNew, el instrumento debe limpiarse y esterilizarse nuevamente. Recuerde que no deberá seguir usando los instrumentos si su etiqueta está ilegible.

Reafile los instrumentos en caso necesario. A continuación elimine los residuos, como los restos de metal o el aceite para el afilado.
Ensamble los instrumentos desmontados cuando sea necesario (ver la sección 9.0 Procedimientos especiales).

Los instrumentos articulados deben lubricarse con un lubricante apto para la esterilización por vapor, como Hu-Friedy Instrument Lubricant Spray (ILS).

4.2 Envasado
Todos los instrumentos deben estar totalmente secos antes de envasarlos. Una vez secos, enváselos inmediatamente.

Recomendamos usar un sistema de casete como el sistema Hu-Friedy IMS y Hu-Friedy BagettesTM (bolsas), el envoltorio de esterilización Hu-Friedy (Hu-Friedy IMS-1210M, IMS-1211M, IMS-1212M), el papel de doble envoltura sellado IMS (IMS-2215, IMS-2220, o IMS-2224), o contenedores adecuados para la esterilización siempre que cumplan con los siguientes requisitos:
- Conformidad con EN ISO/ANSI AAMI ISO 11607-1 y 2 y las partes aplicables de EN 868
- Indicados para la esterilización por vapor (resistencia térmica hasta 141 °C, suficiente permeabilidad al vapor)
- Suficiente protección de los instrumentos y de los envases para la esterilización frente al daño mecánico
- Mantenimiento periódico conforme a las instrucciones del fabricante (Contenedores para la esterilización: para las limitaciones, ver también la sección 9.0 Procedimientos especiales)

5.0 Esterilización
Utilice únicamente los procedimientos para la esterilización que se mencionan a continuación. El usuario es el responsable si se utilizan otros procedimientos para la esterilización.

Limitaciones:
¡No está permitida la esterilización rápida! ¡No utilice la esterilización por radiación, con formaldehído, con óxido de etileno ni con plasma!

El uso de la esterilización por calor seco es responsabilidad del usuario. La esterilización por calor seco está excluida explícitamente para algunos productos (ver la sección 9.0 Procedimientos especiales).

5.1 Esterilización por vapor

Tenga en cuenta lo siguiente para la esterilización:
- Temperatura máxima de esterilización : 138 °C
- Tiempo mínimo de exposición a la temperatura de esterilización:
  - 20 minutos a 121 °C o
  - 5 minutos a 132 °C/
  - 5 minutos a 134 °C
- Se deben respetar las instrucciones del fabricante relativas a la inspección de rutina y al mantenimiento periódico del autoclave.
- El mantenimiento del autoclave debe hacerse según la recomendación del fabricante.
- Usar solo agua con bajo contenido de gérmenes y desionizada (p. ej. aqua purificata).
- Los artículos esterilizados deben estar completamente secos después de la esterilización y antes de manipularlos. Se recomienda usar autoclaves con programa de secado automático.

PROCEDIMIENTO PARA LA ESTERILIZACIÓN::
Use autoclaves correctamente instalados y validados siguiendo las instrucciones del fabricante.
Cargue el autoclave según las recomendaciones del fabricante.
Ejecute un programa validado.

Un laboratorio de pruebas acreditado ha demostrado la idoneidad fundamental de los instrumentos para una esterilización eficaz en las siguientes condiciones:

Método de esterilización	Modo de vacío previo
Autoclave	Autoclave por vapor W & H Lisa MB 17
Temperatura de esterilización	134 °C
Fases de vacío previo	3
Mantenimiento (ciclo completo)	4 minutos
Tiempo de secado	30 minutos*
Informe de validación	Números de proyecto: 25517-1; 25517-2 Validación de un proceso de esterilización usando la esterilización por vapor en modo de vacío previo Método MD 4.0: validación de la esterilización de los productos sanitarios con calor húmedo Números de proyecto: 10918-1; 10918-2 Determinación de la humedad residual después de la esterilización usando la esterilización por vapor en modo de vacío previo

El cliente es responsable del reacondicionamiento de los instrumentos Hu-Friedy si no emplea los parámetros especificados en este documento.

6.0 Transporte y almacenamiento de los instrumentos reacondicionados

Almacene los instrumentos después de la esterilización en un lugar seco y sin polvo.
La esterilización solo se puede mantener si los instrumentos permanecen envasados o envueltos de manera impermeable a los microorganismos conforme a los estándares validados. El estado de la esterilización debe indicarse claramente en los envoltorios o en los contenedores.
Si el instrumento reacondicionado se va a transportar, se deberán utilizar vehículos con aire acondicionado para evitar que se forme condensación. Por motivos de seguridad los instrumentos estériles se deberán mantener separados de los no estériles.

7.0 Resistencia de los materiales

Recomendamos no utilizar detergentes como alcalinos fuertes (> pH 9), ácidos fuertes (< pH 4) fenoles o yodóforos, compuestos interhalogenados / hidrocarburos halógenos / yodóforos, agentes oxidantes fuertes / peróxidos y disolventes orgánicos.

¡No limpie ningún instrumento ni ninguna bandeja o contenedor para la esterilización con cepillos metálicos o lana de acero!

¡No exponga los instrumentos, los casetes, las bandejas o los contenedores para la esterilización a temperaturas superiores a 141 °C! La exposición a temperaturas superiores es responsabilidad del usuario.

Tenga también en cuenta la información de la sección 9.0 Procedimientos especiales.

8.0 Reutilización y uso único

8.1 Reutilización

El usuario es responsable de verificar los instrumentos antes de cada uso, y de comprobar si están dañados o sucios.
Los instrumentos se pueden reutilizar a no ser que se indique lo contario (ver la sección 9.0 Procedimientos especiales).
La vida útil de los instrumentos depende de la frecuencia del uso, del cuidado del usuario y del empleo de métodos de reacondicionamiento adecuados. Póngase en contacto con su representante de Hu-Friedy si tiene alguna pregunta relativa a la vida útil prevista de cualquier producto de Hu-Friedy.

8.2 Uso único

Einmal-Instrumente sind für den einmaligen Gebrauch vorgesehen und werden dementsprechend hergestellt.

9.0 Procedimientos especiales para instrumentos Hu-Friedy específicos

Instrumentos de aluminio	**Limpieza / desinfección:** - Utilice agentes de limpieza neutros y desinfectantes indicados para el aluminio. - Consulte en la etiqueta del agente de limpieza las precauciones para el uso con aluminio. - No limpiar en un limpiador ultrasónico. - Haga la limpieza a mano o en una lavadora desinfectadora. **Acondicionamiento:** Nota: cuando los instrumentos de aluminio anodizado se acondicionan con instrumentos de acero inoxidable puede producirse una reacción química adversa.
Instrumentos de acero al carbono	**Acondicionamiento:** - Limpie, desinfecte y esterilice estos instrumentos por separado. - No los limpie, desinfecte ni esterilice con otros instrumentos de acero inoxidable. - No los limpie / desinfecte en una lavadora desinfectadora. - Después de la limpieza y la desinfección y antes de la esterilización utilice una emulsión Proclave.
Instrumentos articulados	**Acondicionamiento:** - Acondicione los instrumentos abiertos y lubríquelos con Instrument Lubricant Spray (ILS) antes de la esterilización.
Instrumentos de gran tamaño	Nota: si los instrumentos no caben en los casetes deberán usarse otros sistemas para el reacondicionamiento. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Hu-Friedy en el número 00800 4837 4339 o envíe un correo electrónico a info@hu-friedy.eu.
Aspiradores y puntas de aspiradores	**Acondicionamiento:** - Limpie, desinfecte y esterilice los productos totalmente desmontados. **Limpieza / desinfección:** - Conecte los adaptadores para el aclarado cuando haga la limpieza y la desinfección automáticas en una lavadora desinfectadora si va a procesar los accesorios en un sistema de casetes. Otro método es usar sistemas de bandejas abiertas para la limpieza y la desinfección automáticas o manuales (¡en ningún caso use la limpieza y desinfección ultrasónicas!).
Puntas del Chu's Aesthetic Tool Kit	Nota: la punta tiene una vida útil de aproximadamente 5 ciclos de reacondicionamiento. **Acondicionamiento:** - Limpie, desinfecte y esterilice con la punta y el mango desmontados. - Las puntas que presenten señales de desgaste se deben sustituir. - No desinfecte con fenoles ni yodóforos. - No use calor seco.
Puntas Colorvue	Nota: La punta se debe desechar después de como máximo 30 ciclos de reacondicionamiento. **Acondicionamiento:** - Limpie, desinfecte y esterilice con la punta y el mango desmontados. - Sustituya las puntas que tengan la marca negra desgastada. - No desinfecte con fenoles ni yodóforos. No use calor seco ni esterilización rápida con calor.

Contenedor para la esterilización y accesorios	**Acondicionamiento:** - Para el reacondicionamiento es preciso quitar la tapa del contenedor y los dispositivos de la base que sujetan el filtro. - Si se han usado filtros de papel desechables, quítelos antes del reacondicionamiento. Saque los indicadores del soporte de la etiqueta. **Limpieza / desinfección:** - Para limpiar y desinfectar los contenedores para la esterilización de aluminio anodizado use únicamente detergentes y desinfectantes autorizados para este material. - Para reacondicionar los componentes en una lavadora desinfectadora, coloque bien los componentes del contenedor en las cestas. Las boquillas de pulverización y los brazos no deben estar bloqueados. No use neutralizadores ácidos para reacondicionar los contenedores de aluminio. - Los contenedores de aluminio no se deben limpiar ni desinfectar en una lavadora desinfectadora. - Los casetes contenedores se pueden limpiar y desinfectar según todos los procedimientos recomendados para los casetes IMS. - Los filtros permanentes de teflón se pueden limpiar y desinfectar en una lavadora desinfectadora. - Los paños para envolver para la eliminación aséptica se deben limpiar según los procedimientos habituales para los textiles de uso hospitalario o dental antes de reutilizarlos. No almidone los paños para envolver **Esterilización:** - Los contenedores para la esterilización fabricados de aluminio anodizado se han desarrollado específicamente para la esterilización en autoclaves de vapor con vacío previo, vacío fraccionado o procesos de flujo fraccionado. Los contenedores para la esterilización Hu-Friedy no deben usarse para otros métodos de esterilización. **Mantenimiento:** - La superficie de los contenedores de aluminio es muy sensible a los impactos mecánicos. Por este motivo no deberá usar cepillos de metal ni agentes abrasivos. - Para eliminar las manchas, los residuos de las inscripciones o las cintas adhesivos utilice exclusivamente un producto para la limpieza del aluminio anodizado disponible en el comercio (¡no use bencina ni acetona!). Limpie los contenedores otra vez después de este tratamiento.
Extractor de coronas (CRL, CRU)	**Limpieza / desinfección:** - No desinfecte con fenoles ni yodóforos.. **Esterilización:** - No esterilice con calor seco.
IMPLACARE	**Esterilización:** - Las puntas de resina desechables IMPLACARE se pueden esterilizar antes de usar. - Están previstas para ser usadas una sola vez!
Separadores bucales (MGA, MGC, MGI)	**Acondicionamiento:** - Cuando emplee un sistema de casete para la limpieza / esterilización, no cubra la abertura donde los tubos de nailon se deslizan sobre la punta del instrumentos para que las puntas puedan escurrir bien.
Espejos bucales	**Acondicionamiento:** - Reacondicione los espejos en un casete para instrumentos a fin de evitar que otros instrumentos puntiagudos rayen su superficie. - Limpie, desinfecte y esterilice los productos totalmente desmontados. **Limpieza / desinfección:** Nota: todos los tipos de espejos bucales revestidos en rodio se deben limpiar y desinfectar en un limpiador ultrasónico.

Juntas tóricas	**Esterilización:** - Las juntas tóricas no se deben esterilizar con calor seco.
Osteotomos y mangos de osteotomos	**Acondicionamiento:** Limpie, desinfecte y esterilice los productos totalmente desmontados cuando corresponda.
Obturadores de plástico	**Acondicionamiento:** - Reacondicione los obturadores en casetes o bandejas con rieles para evitar que los instrumentos puntiagudos rayen su superficie. **Mantenimiento:** - Los restos de los materiales de obturación y de los productos de grabado se deben eliminar inmediatamente. - Los obturadores de plásticos están diseñados con una superficie extralisa para poder manipular mejor los materiales de composite. Los arañazos invisibles al ojo pueden provocar que los composites se queden adheridos a la superficie.
Instrumentos de resina, componentes de resina o casetes de resina	**Limpieza / desinfección:** - No utilice detergentes ni desinfectantes con fenoles o yodóforos con los productos de resina o silicona. **Esterilización:** - El calor seco no es compatible con los mangos de resina (mango #8), con los componentes de resina o de silicona, con los accesorios de cualquier instrumento de estos materiales ni con los casetes de resina.
Retractores, metal	**Acondicionamiento:** - Las puntas removibles de los retractores se deben desmontar del mango antes de la - limpieza / desinfección y esterilización.
Retractores, plástico (CRPC, CRPA)	**Limpieza / desinfección:** - Solo se deben desinfectar químicamente. No los limpie / desinfecte en una lavadora desinfectadora. **Esterilización:** - ¡No esterilizar (vapor, calor seco, etc.)!
Instrumentos endodónticos	**Acondicionamiento:** - Realice el reacondicionamiento en soportes endodónticos adecuados (como Hu-Friedy IMS-1275). **Limpieza / desinfección:** - El tratamiento previo debe hacerse fuera del soporte endodóntico. - Se recomienda la limpieza y desinfección automáticas en una lavadora desinfectadora. - No se recomienda la limpieza ultrasónica en el soporte endodóntico.

Raspado con anillos para la codificación por colores (IMS-1280L, IMS-1286L, IMS-1281, IMS-1287, IMS-12810, IMS-1287L, IMS-12810L, IMS-1288, IMS-12811, IMS- 1288L, IMS-12811L, IMS-1289, IMS-1281L, IMS-1289L, IMS-1282, IMS-1282L, IMS-1283, IMS-1283L, IMS-1284, IMSö1284L, IMS-1234, IMS-1285, IMS-1285L, IMS-1280, IMS-1286)	**Acondicionamiento:** - Para el reacondicionamiento no es necesario quitar los anillos para la codificación por colores. Informes de validación: - Número de proyecto: 00418-1 Comprobación de un proceso de limpieza automática usando la determinación cuantitativa de proteínas y hemoglobina y el método radionúclido 7 de junio de 2018 - Número de proyecto: 00418-2 Comprobación de un proceso de limpieza manual usando la determinación cuantitativa de proteínas y hemoglobina y el método radionúclido 7 de junio de 2018 - Número de proyecto: 25517-1 Validación de un proceso de esterilización usando la esterilización por vapor en modo de vacío previo Método MD 4.0: validación de la esterilización de los productos sanitarios con calor húmedo 12 de diciembre de 2018 - Número de proyecto: 25517-2 Validación de un proceso de esterilización usando la esterilización por vapor en modo de vacío previo Método MD 4.0: validación de la esterilización de los productos sanitarios con calor húmedo 12 de diciembre de 2018
Jeringas	**Acondicionamiento:** - Desmonte las jeringas por completo y desenrosque también el cilindro.
Insertos ultrasónicos, magnetostrictivos	**Acondicionamiento:** - La limpieza y la desinfección ultrasónicas y la esterilización con vapor pueden hacerse en casetes IMS de Hu-Friedy adecuados. **Limpieza / desinfección:** - Conecte los adaptadores para el aclarado cuando haga la limpieza y la desinfección automáticas en una lavadora desinfectadora si va a procesar los accesorios en un sistema de casetes. Otro método es usar sistemas de bandejas abiertas para la limpieza y la desinfección automáticas o, alternativamente, se recomienda hacer una limpieza y desinfección manuales. **Esterilización:** - Utilice solo esterilización por vapor. Evite la exposición a los fenoles o los yodóforos. - No use esterilización por calor seco o calor superior a 135 °C.
Insertos ultrasónicos, Piezo con Guardian	**Acondicionamiento:** - Los insertos Piezo ultrasónicos deben permanecer en el Guardian durante el ciclo completo del reacondicionamiento, también si se procesan en casetes. - La limpieza y la desinfección ultrasónicas y la esterilización con vapor pueden hacerse en casetes IMS de Hu-Friedy adecuados. **Esterilización:** - Utilice solo esterilización por vapor. - Evite la exposición a los fenoles o los yodóforos. - No use esterilización por calor seco o calor superior a 135 °C.
Pieza de mano ultrasónica Piezo	**Esterilización:** - La pieza de mano Piezo se puede esterilizar con vapor en todos los tipos de autoclave de vapor a 134°C / 15 minutos. No están permitidos otros parámetros para la esterilización.

Free Call: 00800 48 37 43 39 | **Free Fax:** 00800 48 37 43 40
E-Mail: info@hu-friedy.eu | **Website:** HuFriedyGroup.eu
HuFriedyGroupEurope

Hu-Friedy Mfg. Co., LLC. • European Headquarters • Lyoner Str. 9 • 60528 Frankfurt am Main, Germany • HuFriedyGroup.eu
Todos los demás nombres de empresas y productos son marcas comerciales de Hu-Friedy Mfg. Co. LLC.,
Sus afiliadas o empresas relacionadas, a menos que se indique lo contrario.
©2023 Hu-Friedy Mfg. Co., LLC. Todos los derechos reservados. HF-E-17664/0723

HuFriedyGroup
The Best In Practice